

V

(Vélemények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Bíróság (első tanács) 2009. február 19-i ítélete (az Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Mehmet Soysal, Ibrahim Savatli kontra Bundesrepublik Deutschland

(C-228/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az EGK–Törökország társulási megállapodás – Szolgáltatásnyújtás szabadsága – Valamely tagállam területére történő belépés esetén fennálló vízműkötelezettség)

(2009/C 90/02)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg

Az alapeljárás felei

Felperesek: Mehmet Soysal, Ibrahim Savatli

Alperes: Bundesrepublik Deutschland

A következő részvételével: Bundesagentur für Arbeit

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg – Az Európai Gazdasági Közösség és Törökország között társulást létrehozó megállapodáshoz fűzött, 1970. november 23-i kiegészítő jegyzőkönyv 41. cikke (1) bekezdésének értelmezése (HL L 293., 4. o.) – A külső határok átlépésekor vízműkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló, 2001. március 15-i 539/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 81., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 65. o.) 1. cikkének érvényessége – A szolgáltatásnyújtás szabadságának újabb korlátai – Tehergépkocsi vezetőként török szállító vállalkozás alkalmazásában álló török állampolgárt terhelő vízműkötelezettség valamely tagállam területére lépés esetén, annak ellenére, hogy a kiegészítő jegyzőkönyv hatályba lépése óta ilyen kötelezettség nem áll fenn

Rendelkező rész

A Brüsszelben 1970. november 23-án aláírt és a Közösség nevében az 1972. december 19-i 2760/72/EGK tanácsi rendelettel megkötött, jóváhagyott és megerősített kiegészítő jegyzőkönyv 41. cikkének (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy azzal ellentétes a hatályba lépésétől kezdődően olyan vízműkötelezettség bevezetése, amelynek célja, hogy az alapeljárás felpereseihez hasonló helyzetben lévő török állampolgárok számára lehetővé tegye a valamely tagállam területére abból a célból történő belépést, hogy ott a Törökországban letelepedett valamely vállalkozás nevében szolgáltatásokat nyújtsanak, mivel a jegyzőkönyv hatályba lépésének időpontjában ilyen vízműkötelezettség nem állt fenn.

⁽¹⁾ HL C 190., 2006.8.12.

A Bíróság (első tanács) 2009. február 19-i ítélete – Koldo Gorostiaga Atxalandabaso kontra Európai Parlament

(C-308/07. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés – Az Európai Parlament képviselőinek költségeiről és juttatásairól szóló szabályzat – Jogalap nélkül kifizetett összegek beszámítás útján való behajtása – Az Elsőfokú Bíróság ítéletének végrehajtása – Pártatlan bírósághoz való jog – Jogerő – A gondos ügyintézés elve)

(2009/C 90/03)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Koldo Gorostiaga Atxalandabaso (képviselő: D. Rouget ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Parlament (képviselők: H. Krück, C. Karamarcos és D. Moore meghatalmazottak)